

Δ'. Περὶ ἔξοικονομήσεως γερούτων ἢ ἀσθενῶν διδασκάλων, καὶ τῶν γηρῶν καὶ ὄφρανῶν αὐτῶν.

Αρθρ. 31.

Η Κυβέρνησις θέλει φροντίσει τὸ ἀνταμεῖδωνται αἱ πι-  
σταὶ καὶ πολυγράποι ἐκδουλεύσεις τῶν διδασκάλων, καὶ θέ-  
λει λάβει τὰ ἀναγκαῖα μέτρα, ὡς τὰ ἔξοικονομῶνται αἱ  
γέροντες ἢ ἀσθενεῖς διδασκάλοι, καὶ να μὴ ταλαιπωρώνται  
ἀπὸ τὴν ἔνδεικν αἱ γηραιὲ καὶ τὰ ὄφραντα τῶν διδασκάλων.

Αρθρ. 32.

Πρὸ πάντων θέλουν διοργανισθῆ ταμεῖα ἀποθεματικὰ  
ὑπὲρ τῶν διδασκάλων.

Περὶ τούτων θέλει συντεθῆ κανονισμὸς καὶ καθιυποθλητῆ  
εἰς τὸν Βασιλέα.

Αρθρ. 33.

Τὸ ἀποθεματικὸν ταμεῖον θέλει συστῆθαι ἀπὸ τὸ εἰκοσὸν  
μέρος τοῦ ἑτησίου μισθοῦ ἑκάστου διδασκάλου δημοτικοῦ,  
καὶ μὴ, καὶ ἑκάστου διευθυντοῦ σχολείου, ἀποτιθέμενον πρὸ<sup>τ</sup>  
τὸν σκοτῶν τούτου.

Οἱ δὲ ἀσθενεῖαι ἢ γῆραχς παρχιτούμενος διδασκάλοις  
λαμβάνει τὸ ἀποτιθέμενον τούτο μέρος τοῦ μισθοῦ τοῦ μετὰ  
τόκων 4 %, λογιζομένων ἀρ̄ τῆς ἡμέρας τῷ ἔγεινεν ἢ  
πρώτη ἀρχιρεσία. Εἰς περίπτωσιν θανάτου τοῦ διδασκάλου,  
διδεται ἡ ποσότης αὕτη εἰς τὴν γῆραχν, τὰ ὄφραντα ἢ τοὺς  
κληρονόμους αἴτοι.

Εἰς περίπτωσιν μεταβέσεως τοῦ διδασκάλου εἰς ἄλλην  
δημοσίαν θέσιν, ἢ παραιτήσεως δι' ἄλλην τινὰ αἰτίαν, ἢ  
ἀποβολῆς διὰ τοὺς εἰς τὸ ἄρδη. 54 ἀναρρεομένους λόγους,  
τὸ δικαίωμα τῆς ἴδιακτησίας ἐπὶ τῆς ποσότητος ταυτοῦ  
μεταβαίνει εἰς τὸ ἀποθεματικὸν ταμεῖον.

Κεφάλ. Γ'.

Περὶ ἐπιθεωρήσεως τῶν δημοτικῶν σχολείων.

Α. Έπιθεωρησις τῶν ἐπιτοπίων δημοτικῶν  
σχολείων.

Αρθρ. 34.

Εἰς ἔκατον δῆμον θέλει συστῆθαι ἐπιτροπὴ, ποὺς ἐπὶ  
θεώρησιν τῶν ἐπιτοπίων σχολείων, συγκειμένη ἀπὸ τὸν  
Δήμαρχον ὡς πρύτανον, τὸν ἐφημέριον τοῦ τόπου, καὶ, ἀν  
εἰς τὸν τίπον ἔκεινον ὑπάρχουν πολλοὶ ἵερεῖς, ἀπὸ ἑντε  
παρὰ τοῦ Νομάρχου διορισέον τοῦ ἀνωτέρου ἢ κατωτέρου  
ἄγρου, τέλος ἀπὸ 2-4 δημάτας ἐκ τοῦ δημοτικοῦ συμ-  
βουλίου.

Αρθρ. 35.

Ἄν, κατὰ τὸ ἄρθρ. 5, πολλοὶ δῆμοι ἡγάθησαν ποὺς διὰ  
τῆρησιν ἐνὸς δημοτικοῦ σχολείου, θέλει διορίζει τὸ δημοτι-  
κὸν συμβούλιον ἑκάστου τῶν Δήμων τούτων ἀνὰ δύο δημότας  
διὰ τὴν ἐπιθεωρησιν τοῦ σχολείου. Εκτος τούτου, θέλουν  
εἶναι μέτη τῆς ἐπιτροπῆς οἱ Δήμαρχοι καὶ οἱ κατὰ τὸ πρό-  
λεθον ἄρ. 34 πρεσβυτερισθεντες, ἵερεῖς δῆλων τῶν ἡγαμένων  
Δήμων.

Μεταξὺ τῶν Δημάρχων ὁ Νομάρχης θέλει ἀποφασίζει  
τὸν Πρόεδρον.

Αρθρ. 36.

Εἰς δήμους συγκειμένους ἀπὸ κοινωνίχες διαχρόων παρὰ  
τῆς Κυβερνήσεως ἀνεγνωρισμένων Θρησκειῶν, θέλουν εἶναι  
μέλη τῆς ἐπιτροπῆς οἱ ἵερεῖς δῆλων τῶν Θρησκειῶν τούτων,  
καὶ, ἀν ὑπάρχουν πολλοὶ τοιωτοί, θέλει ἐκλέγει ἔνα μεταξὺ<sup>αὐτῶν</sup> ὁ Νομάρχης.

Αρθρ. 37.

Η ἐπιτροπὴ αὕτη ἐφορεύει, ἐμψυχώνει καὶ διευθύνει τὸ  
ἐπιτόπιον σχολεῖον.

Ιδιαιτερα καθήκοντα αὐτῆς εἶναι τὰ ἔξι:

1) Τὰ προμηθεύη τὰ ἀπαιτούμενα διὰ τὸ σχολεῖον καὶ  
τοὺς διδασκάλους;

2) Τὰ φροντίζῃ περὶ εὐρέσεως καὶ διατηρήσεως τοῦ οἰ-  
κοδομήσατος τοῦ σχολείου καὶ τῶν κατοικιῶν τῶν διδα-  
σκάλων.

#### IV. Unterstήzung alter oder kranklicher Schullehrer und ihrer Wittwenn und Waisen.

Art. 31.

Die Staatsregierung wird es sich angelegen seyn lassen, lange  
und treue Dienste im Schulfache zu belohnen, und die nöthigen  
Vorkehrungen treffen, damit für Altersschwäche und Kränkliche  
gesorgt, Wittwen und Waisen von Schullehrern aber nicht dem  
Mangel Preis gegeben werden.

Art. 32.

Vor Allen soll zu Gunsten der Volksschullehrer eine Sparkasse  
errichtet werden.

Zu dem Ende sind Statuten zu entwerfen und dem König zur  
Genehmigung vorzulegen.

Art. 33.

Die Sparkasse wird durch einen jährlichen Abzug des zwan-  
zigsten Theiles des fixen Gehaltes eines jeden Lehrers, Professors  
and Directors gebildet.

Beim Rücktritt wegen Kränklichkeit oder Altersschwäche  
erhält derselbe diesen Zuschuss samt Zinsen zu 4 pro Cent. vom  
Tage des Abzuges, und im Falle seines Todes dessen Witwe,  
Kinder oder seine sonstigen Erben.

Beim Uebertritt zu einer anderen Stelle, oder beim Rücktritt aus  
einem anderen Grunde, so wie bei der nach Art. 54 verfügten  
Dienstentlassung, fällt das Eigenthum der abgezogenen Summe  
an die Sparkasse sel. st.

#### DEUTSCHES CAPITEL.

*Von den Volksschul-Inspectionen.*

##### I. Lokalvolksschul-Inspection.

Art. 34.

In jeder Gemeinde soll eine Lokalschul-Inspection gebildet  
werden, bestehend aus dem Bürgermeister als Vorstand, aus dem  
Ortgeistlichen, und wenn in einer Gemeinde mehrere angestellt  
sind, aus einem von dem Nomarchen unter ihnen zu bezeichnen-  
den höheren oder niederen Geistlichen, endlich aus 2 bis 4 von  
dem Gemeinderath zu eruennenden Gemeindepürgern.

Art. 35.

Wenn nach Art. 5 mehrere Gemeinden zur Unterhaltung einer  
Schule vereinigt worden sind, so hat der Gemeinderath einer jeden  
der zu diesem Ende vereinigten Gemeinden zwei Gemeindepürgern  
für diese Inspection zu ernennen.

Ausserdem wird der Bürgermeister und der nach der Bestim-  
mung des vorhergehenden Art. 34 bezeichnete Geistliche einer  
jeden dieser vereinigten Gemeinden daran Anteil nehmen.

Unter diesen Bürgermeistern soll der Nomarch denjenigen  
bezeichnen, welcher den Vorsitz zu führen hat.

Art. 36.

Bei Gemeinden, welche aus mehreren von der Staatsregierung  
anerkannten Religiousgesellschaften gemischt sind, soll der Geist-  
liche einer jeden Religionspartei beigezogen, und, im Falle des  
Daseyns mehrerer solcher Geistlichen, einer vom Nomarchen  
bezeichnet werden.

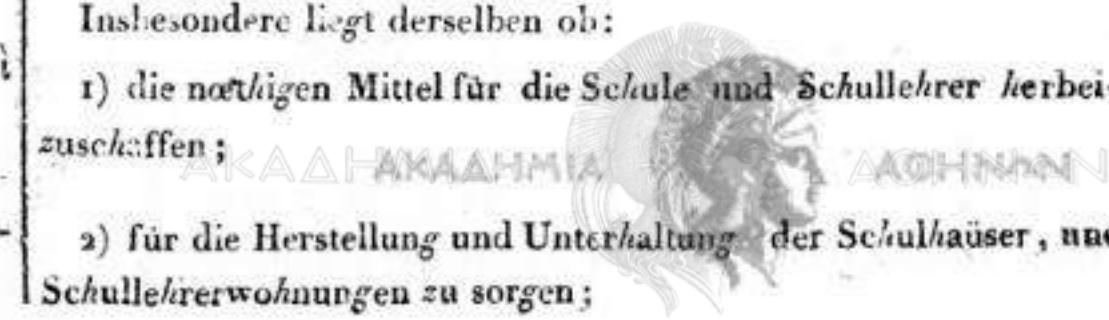
Art. 37.

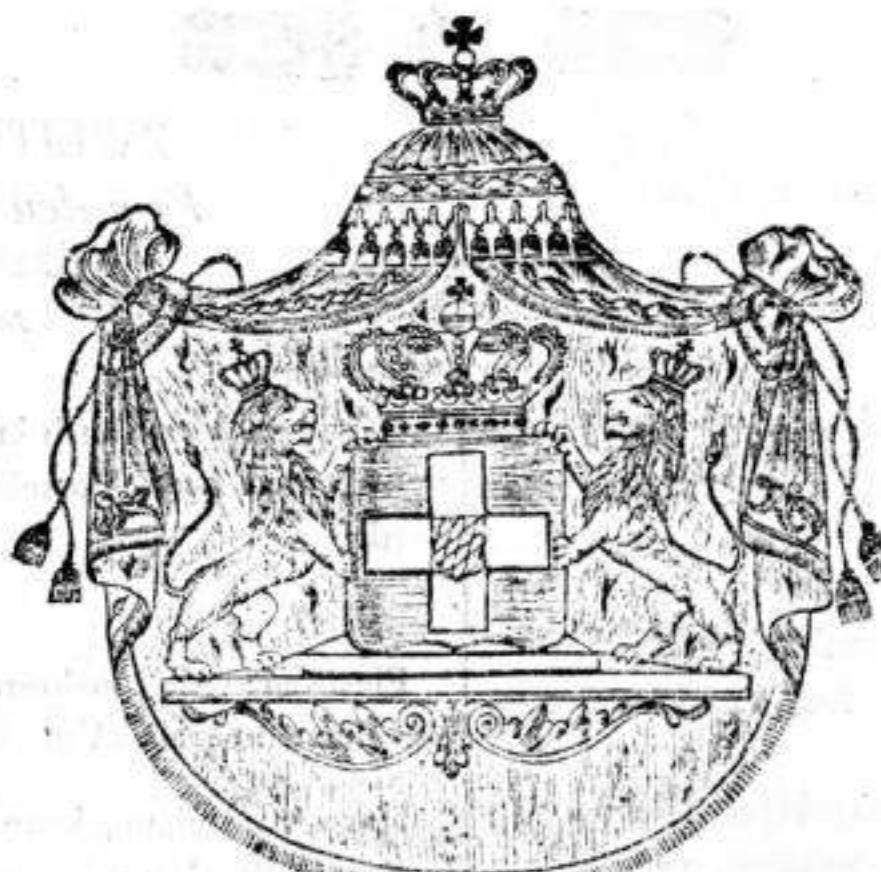
Die Lokalschul-Inspection hat die Aufsicht, Ermunterung, Be-  
rathung und Leitung des Lokalschulwesens.

Insbesondere liegt derselben ob:

1) die nöthigen Mittel für die Schule und Schullehrer herbei-  
zuschaffen;

2) für die Herstellung und Unterhaltung der Schulhäuser, und  
Schullehrerwohnungen zu sorgen;





**ΕΦΗΜΕΡΙΣ  
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ  
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.**

**REGIERUNGS-BLATT  
DES KOENIGREICHES  
GRIECHENLAND.**

ΆΡΙΘΜ. 11.

1834

№. 11.

EN ΝΑΥΠΛΙΩ, 3 Μαρτίου.

NAUPLIA, 15 März.

**ΣΥΝΟΨΙΣ ΤΩΝ ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ.**

Νόμος περὶ δημοτικῶν σχολείων. — Δικαστική σύνταξη. — 1) Περὶ ἀναγνούσιες Προξένων καὶ ὑποπροξένων. — 2) Περὶ τοῦ διδίκτου εἰς τὸν Κ. Σκαρλάτου Δ. Βυζαντίου προνομίου ἀποκλειστικῆς ἐκδόσεως τοῦ Λεξικοῦ του. — 3) Περὶ πληρωμῆς τῶν καθυστερησάντων μισθῶν τῶν πρέσβην ἀπόκτητων πολιτοφύλακων. — Διερμηνεί.

Νόμος περὶ δημοτικῶν σχολείων.

Ο ΘΩΝ

ΕΛΕΩ ΘΕΟΥ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ,

Ἄκουσαντες τὴν γνώμην τοῦ ἴπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφεύγαμεν καὶ διατάττομεν.

ΤΜΗΜΑ. Α.

Περὶ δημοδιδασκαλίας ἐν γένει.

Αρθρ. 1.

Εἰς ἔκαστον δημοτικὸν, ἢ τοῦ λαοῦ σχολεῖον, θέλουν διδάσκεσθαι τὰ ἔξτις:

Κατηγορίας, στοιχεῖα τῆς Ἑλληνικῆς, ἀνάγνωσις, γραφὴ, ἀριθμητικὴ, ἢ γνῶσις τῶν κατὰ τοὺς νόμους παραδεδεγμένων σαθμῶν καὶ μέτρων, ἢ γραμμικὴ ἵγνογραφία καὶ ἡ φωνητικὴ μουσικὴ, εἰ δύνατον δὲ, καὶ στοιχεῖα τῆς γεωγραφίας, τῆς Ἑλληνικῆς ἴστορίας, καὶ ἐκ τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν τὰ ἀναγκαιότερα.

Αρθρ. 2.

Ἐκτὸς τούτου, θέλουν γίνεσθαι ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τοῦ διδασκαλοῦ δις τῆς ἑνδυμάδος σωματικὴ γυμνασία (σωματική), καὶ θέλει διδάσκεσθαι πρακτικῶς ἡ ἀγρονομία, ἡ κηπουρικὴ, καὶ κυρίως ἡ δενδροκομία, βούβυκοτροφία καὶ μελισσοτροφία.

Εἰς πορτασίων σχολεῖα (άρθ. 58) θέλει γίνεσθαι γύμνασις εἰς γυναικεῖα ἔργα γειτονικά.

Αρθρ. 3.

Περὶ διδαχῆς τῆς κατηγορίας εἰς τοὺς παῖδας θέλει ἀποφασίζει πάντοτε ὁ πατήρ, ἢ ἡ μήτηρ εἰς ἔλλειψιν τοῦ πατρός, ἢ ὁ ἐπίτροπος εἰς ἔλλειψιν ὀμόφωτέρων.

**INHALTS - ANZEIGE.**

Gesetz, die Volksschulen betr. — Bekanntmachungen: die Ernennung ausländischer Consulen und Viceconsulen betr. — Das dem H. Sharlatos By santios ertheilte Privilegium der ausschließlichen Herausgabe seines Lexicons betr. — Die Ausbezahlung der Soldrückstände der bisherigen Polizeisoldaten betr. — Dienstes Nachrichten.

**GESETZ**

*Die Volksschulen betr.*

**OTTO**

*VON GOTTES GNADEN*

**KOENIG VON GRIECHENLAND.**

Wir haben, nach Vernehmung Unseres Ministerrathes, beschlossen und verordnen, wie folgt:

**ERSTER ABSCHNITT.**

*Von dem Unterrichte überhaupt.*

**Art. 1.**

In jeder Volksschule soll Unterricht in der Religion, in den Elementen der griechischen Sprache, im Lesen, Schreiben, Rechnen, im gesetzlichen Systeme der Maasse und Gewichte, in Plan-Zeichnen und Singen ertheilt, wo möglich auch die Anfangsgründen der Geographie, der Geschichte von Griechenland, und das zur Volksbildung Nothwendigste aus den Naturwissenschaften gelehrt werden.

**Art. 2.**

Ausserdem sollen in jeder Woche wenigstens zwei Maal unter der Leitung des Lehrers gymnastische Uebungen angestellt, und praktischer Unterricht im Feld- und Gartenbau, insbesondere auch in der Behandlungsart der Bäume, des Seidenwurms und der Bienenzucht ertheilt werden.

In Mädchenschulen (Art. 58) werden Uebungen in weiblichen Handarbeiten angestellt.

**Art. 3.**

Was die Theilnahme der Kinder an dem Religionsunterrichte betrifft, so soll immer der Wunsch des Vaters, und bei Kindern, welche keinen Vater mehr haben, der Wunsch der Mutter oder des Vormundes zu Rath gezogen und befolgt werden.

Αρθ. 22.

Τὴν εἰς τὰ ἄρθρα 19 καὶ 20 διοριζόμενην ἐπανορθωτικὴν δύναμιν ἔχουσι καὶ οἱ κατὰ νομὸν ἡ ἐπαρχίας δημοτικάς σκολοὶ κατὰ τὰς περιοδείας τῶν.

Περὶ μισθοδοσίας τῶν δημοδιδασκαλῶν.

Αρθ. 23.

Οἱ μισθοὶ τῶν δημοδιδασκαλῶν θέλουν προσδιορισθῆναι ὅσον τὰ εισοδήματα τῶν δήμων ἐπιτρέπουσι τοῦτο, ζητῶντες τῶν γυναικῶν καὶ τῆς ἀμβροτείας του ἐπιτηδεύματος αὐτῶν.

Οἱ ἀλλήλους ὅροι τῶν μηνιαίων δημοδιδασκαλῶν μισθῶν εἶναι:

1) Τῶν κατὰ νομὸν δημοδιδασκαλῶν 100 Δραχ.

2) Τῶν κατ' ἐπαρχίας, 90 Δραχ.

Τῶν δημοδιδασκαλῶν 6 τάξεως, καὶ τῶν ὑποδιδασκαλῶν, 80 Δραχ.

4) Τῶν δημοδιδασκαλῶν γ' τάξεως, 50 Δραχ.

Αρθ. 24.

Ἐκτὸς τοῦ σαθεροῦ μηνιαίου, θέλει παραχωρεῖται εἰς ἔκκλησιν δημοδιδασκαλῶν ἀνεξίδος, κατοικία, καὶ δὺο στρέμματα τούλαχιστον κατέπιον ἡ καλλιεργητικόν γῆς, πρὸς ἐπικαρπίαν του ὃ διέκειται πάντα θέλουν τῷ δίδεσθαι μηνιαίως ἀπὸ τοῦ δημοτικὸν ταχεῖαν 10-50 λεπτά.

Οἱ γονεῖς τῶν παιδῶν θέλουν ἀποδίδειν εἰς τὸ δημοτικὸν ταμεῖον τὰ δίδακτα ταῦτα, κατὰ τοὺς ἴδιαιτέρους ὅρους τῶν ἄρθρ. 26 καὶ 27.

Αρθ. 25.

Οἱ κῆποι, ἡ ἡ καλλιεργήσιμος γῆ, θέλει γρηγορεῖται ἐνταυτῷ καὶ πρὸς τὸν εἰς τὸ 2 ἄρθρον προσδιοριζόμενον σκοπόν.

Αρθ. 26.

Τὸ ποσὸν τῆς μηνιαίας συνεισφορᾶς τῶν γονέων θέλει προσδιορίζεσθαι καὶ ἔπειτα ἀπὸ τὸ δημοτικὸν συλλογίον, κατὰ τὰς τοπικὰς περισάσεις, ἀπὸ 10-50 λεπτά.

Μόνον δὲ διόλου ἐνδεῖται οἰκογένεια θέλουν εἶναι ἀλλεύεται τῆς συνεισφορᾶς ταύτης, κατὰ τὰ ἴδιαιτέρως δριζόμενα εἰς τὸ ἄρθρ. 37 ἀριθ. 4.

Αρθ. 27.

Εἰς τὸ τέλος ἑκάστου μηνὸς θέλει ἐμφανίζει ὁ διδάσκαλος εἰς τὸν δημοτικὸν εἰσπράκτορα ἀποδεικτικὸν περὶ τῶν μαθητῶν του, ἐπικυρωμένον ἀπὸ τοὺς ἐπιθεωρητὰς τοῦ σχολείου ὃ δε εἰσπράκτωρ θέλει φροντίζει περὶ τῆς εἰς πρᾶξεως τῆς συνεισφορᾶς ταύτης ὡς καὶ παντὸς ἄλλου δημοτικοῦ φροντοῦ, καὶ θέλει καταγράψει αὐτὴν εἰς τοὺς λογαριασμούς.

Αρθ. 28.

Εἰς Ἑλλεψιν κατασημάτων παιδευτικῶν, θέλει πληρώνεσθαι τὸ αναγκαῖον οίκημα, ὡς καὶ ὁ εἰς τὰ ἄρ. 23 καὶ 24 προσδιορισθεὶς μισθὸς ἀπὸ τὴν δημοτικὴν περιουσίαν, καὶ ταυτὸς μὴ ἔχοντος, ἀπὸ ἴδιαιτέρους φόρους, ἐπιβλητέους κατὰ τοὺς ὅρους τοῦ περὶ δημῶν νόμου.

Αρθ. 29.

Ἄν τοις σχολὴν ἀντιγέρθη κατὰ τὸ ἄρ. 5 ἀπὸ πολλοὺς τὴν μένους δήμους, τότε αἱ συνεισφοραι θέλουν συνάσσονται ἀναλόγως τοῦ εἰς ἔκκλησιν δημοτικὸν χριθμοῦ τῶν οἰκογενειῶν, κατὰ τὸν πρὶν δημωτικὸν νόμον, ἀν οἱ δῆμοι δὲν θέλονται φανταστεῖν τῶν δημογενεών περὶ ἄλλης τινὸς ἀναλογίας ὡς πρὸς τὴν συνεισφοράν.

Αρθ. 30.

Οἱ μισθὸς ἀρχεται ἀφ' τῆς ἡμέρας ὁ διδάσκαλος δέσποτὸν ὅρκον του.

Ο τεταγμένος μισθὸς θέλει πληρώνεσθαι τακτικὰ εἰς τὸ τέλος ἑκάστου μηνὸς ἀπὸ τὸν δημοτικὸν εἰσπράκτορα.

Die in den Art. 19 und 20 angeordnete Disciplinargewalt steht auch den Kreis- und Bezirksschullehrern bei ihren im vorhergehenden Art. 21 erwähnten Inspectionsreisen zu.

### III. Gehalt der Lehrer.

Art. 22.

So weit es die Gemeindeeinkünfte erlauben, soll der Gehalt der Schullehrer auf eine ihrer Kenntnisse und ihrer wichtigen Stellung würdige Weise angewiesen werden.

Das Minimum ist monatlich für die:

1. Kreisschullehrer 100 Drachmen;
2. Bezirksschullehrer 90 Drachmen;
3. Schullehrer zweiter Classe, dann für die Unterlehrer der Kreis- oder Bezirksschullehrer, 80 Drachmen;
4. Schullehrer 3ter Classe 50 Drachmen.

Art. 24.

Ausser dem fixen Gehalte soll jedem Schullehrer freie Wohnung und wenigstens zwei Stremmen Garten-oder Ackerland zur Benutzung eingeraumt, dann für jedes Schulkind aus der Gemeindekasse monatlich 10 bis 50 Lepta bezahlt werden.

Die Aeltern dieser Kinder, haben das Schulgeld, nach den nähern Bestimmungen der Art. 26 und 27, an die Gemeindekasse wieder zu ersetzen.

Art. 25.

Das Acker-oder Gartenland hat zu gleicher Zeit zu den im Art. 2 erwähnten Uebungen und Arbeiten zu dienen.

Art. 26.

Die Grösse des monatlichen Beitrages der Aeltern ist jedes Jahr vom Gemeinderath, unter Bezugnahme auf die Lokalverhältnisse, innerhalb 10 bis 50 Lepta festzusetzen.

Nur ganz arme Familien sollen von der Bezahlung dieses Schulgeldes dispensirt seyn, nach den nähern Bestimmungen des Art. 17 N° 4.

Art. 27.

Am Ende eines jeden Monates hat der Schullehrer ein von der Lokal-chul-Inspection als wahr bestätigtes Verzeichniß seiner Schulkinder dem Gemeindeinnehmer zu übergeben, welcher sodann den Betrag wie andere Gemeindelasten beizutreiben und zu verrechnen hat.

Art. 28.

In Ermangelung örtlicher Unterichtsstiftungen soll das noethige Local, so wie der im Art. 23 und 24 festgesetzte Gehaltsbezug aus dem Gemeindevermögen bestritten, und, wenn dieses nicht hinreicht, durch Gemeindeumlagen gedeckt werden, nach den nähern Bestimmungen des Gemeindegesetzes.

Art. 29.

Wurde die Schule von mehreren nach Art. 5 vereinigten Gemeinden errichtet, so sind die Beiträge, wenn diese Gemeinden sich nicht in Güte über einen anderen Maasstab vereinigen können, nach Verhältniss der Familienzahl unter dioselben zu verteilen, und in jeder einzelnen Gemeinde nach Vorschrift des Gemeindegesetzes zu erheben.

Art. 30.

Der Gehaltsbezug beginnt mit dem Tage der Leistung des Diensteides.

Der fixe Gehalt ist regelmässig am Ende eines jeden Monates von dem Gemeindeinnehmer auszubezahlen,

- 4) Ή κατὰ θεορίαν καὶ πρᾶξιν γνῶσις τῆς Ἑλληνικῆς γραμματικῆς, ὀρθογραφίας, καὶ ἐγγράφου ἐκθέσεως τῶν βεβῶν.
- 5) Γνῶσις καὶ ἔξις τοῦ ἀπὸ σηθους καὶ τοῦ δὲ ἀριθμητικῶν γχρακήρων ὑπολογισμοῦ.
- 6) Ἰδεῖς ζωγραφικῆς.
- 7) Γνῶσις, τῆς ἱερᾶς καὶ τῆς Ἑλληνικῆς ἴσορίας.
- 8) Γνῶσις τῶν στοχείων τῆς γεωγραφίας.
- 9) Τῶν τῆς γεωμετρίας καὶ μηχανικῆς.
- 10) Τῶν δικῶν λαχού ἀναγκαιωτέρων ἐκ τῶν φυσικῶν πεισμάων.
- 11) Τῆς παιδαγωγικῆς καὶ διδακτικῆς.
- 12) Τῆς γυμνασικῆς.
- 13) Τῆς φωνητικῆς μουσικῆς, καὶ ἔξις εἰς αὐτήν.
- 14) Πρακτικαὶ γνώσεις τῆς ἀγρονομίας, κηπουρικῆς, δενδροκομίας, βομβικοτροφίας, καὶ μελισσοτροφίας.

Ἄρθρ. 10.

Αἱ πρὸς ἀπαρτισμὸν διδασκαλοῦ δέ τάξεως, ἢ ὑποδιδασκαλοῦ εἰς σχολεῖον ἢ τάξεως απαντωμέναι γνῶσεις καὶ ἡ ἵκανότης τοῦ τοιούτου εἶναι:

- 1) Γνῶσις τῆς Ἑλληνικῆς κατὰ τοσοῦτον, ὥστε να ὄρθογράψῃ, καὶ να ἐκθέηται καθηκὼς καὶ ὀρθῶς τὰς τοιούτας τοῦ, να δύναται δὲ να διδάξῃ αὐτὰ ταῦτα καὶ εἰς τοὺς μαθητας·
- 2) Γνῶσις τῶν στοχείων τῆς γεωγραφίας.
- 3) Τῆς ἱερᾶς καὶ τῆς Ἑλληνικῆς ἴσορίας.
- 4) Τῆς κατηγήσεως.
- 5) Ἰδεῖς τῆς ζωγραφικῆς καὶ τῆς φωνητικῆς μουσικῆς.
- 6) Ενότεις πρακτικαὶ ἀγρονομίας, κηπουρικῆς, δενδροκομίας, ἀγρονομίας, κηπουρικῆς, βομβικοτροφίας καὶ μελισσοτροφίας.

Ἄρθρ. 11.

Ο διδασκαλος τρίτης τάξεως χρεωστεῖ τούλαγχιστον ἢ ἀναγνώσκην ἢ γράψῃ καὶ ἢ ἀριθμῇ ἐλευθέρως, να ἔχῃ τὴν κατήχησιν, να γνωρίζῃ ὑπωσοῦν τὴν φωνητικὴν μουσικὴν, καὶ να ἔχῃ πρακτικὰς γνῶσεις τῆς δενδροκομίας, ἀγρονομίας, κηπουρικῆς, βομβικοτροφίας καὶ μελισσοτροφίας.

Ἄρθρ. 12.

Εἰς διδασκαλικὴν θέσιν δὲν διορίζεται ὁ καταδικασθεῖς διὰ κακοργήματα, ἢ δὲ ἐν τῶν εἰς τὸ 22 ἄρθρ. τοῦ II. νικοῦ Νόμου ἀναφερομένων πλημμελημάτων.

Ἄρθρ. 13.

Ἐπιτροπὴ, συγκειμένη ἀπὸ τὰ μέλη τοῦ διδασκαλείου, θέλει ἔξετάσει ὅλους τοὺς ὑποψήφιους δημοτικούς διδασκαλούς, καὶ, ἐρευνησασα ἀν ἔχωσι τὰς κατὰ τὰ ἀρ 9-11 απαίτουμένας γνῶσεις, θέλει προσδιορίσει τὴν ταξ.ν, εἰς τὴν ἔκαστος ἀντηκτι.

Καὶ ξένοι ἀκόμη, ἔχοντες τὰ ἀπαίτουμενα, δύνανται, ἔξετασθεῖτες, ὑπὸ ἀπαίτησιν μετὰ ταῦτα διδασκαλικὴν θέσιν ἔντος τῆς Ἑλλάδος.

Ἄρθρ. 14.

Η ἔξετασις γίνεται δημοσίως, καὶ εἰς οὐδένα ἐμποδίζεται ἢ εἰς αὐτὴν εἰσοδος.

Περὶ τοῦ ἀποτελέσματος τῶν ἔξετάσεων θέλουν γίνει κατάλογοι, εἰς τοὺς ὑποκαταστάτους καταγράψῃ ὅλοι οἱ ἔξετασθεῖτες ὑποψήφιοι κατὰ τάξεις, καὶ ὄνομα καὶ παρόντας, κατὰ τόπον διατριβῆς καὶ καθ' ἥλικιαν.

Ο ἐπιθυμῶν ὑπὸ προσέβασθη ἀπὸ κατωτέρως εἰς ἀνωτέρων τάξιν, καθυποθάλλεται εἰς νέαν ἔξετασιν.

Περὶ τοῦ τρόπου τῆς ἔξετασεως θέλουν συντεθῆ ὁδηγία καὶ καθηποθήθη εἰς τὴν ἡλετερχὸν ἐπικύρωσιν.

Ἄρθρ. 15.

Οἱ ἐπιθυμοῦντες ὑπὸ ἔξετασθεῖσι θέλουν διευθύνεσθαι ἐγγράφως πρὶς τὸν διευθυντὴν τοῦ διδασκαλείου, ἐπισυναπτοῦσε, εἰς τὴν ἀριθμὸν τῶν ἀποδεκτικῶν τῶν σπουδῶν καὶ τῆς ἀγωγῆς τῶν.

- 4) Kenntniss und Fertigkeit in der griechischen Sprachlehre, Rechtschreibung und im schriftlichen Gedankenausdruck;
- 5) Kenntniss und Fertigkeit im Kopfrechnen, so wie im Zifferrechnen;
- 6) einige Fertigkeit im Zeichnen;
- 7) Kenntniss der Geschichte des alten und neuen Testamentes, dann der Geschichte Griechenlands,
- 8) Anfangsgründe der Erdbeschreibung;
- 9) Anfangsgründe der Geometrie und Mechanik;
- 10) das zur Volksbildung Nothwendigste aus den Naturwissenschaften;
- 11) Kenntniss der Pädagogik und Didaktik;
- 12) Kenntniss der Gymnastik;
- 13) Kenntniss der Gesanglehre, und Fertigkeit im Singen;
- 14) praktische Kenntniss des Garten- und Feldbaus, so wie der Baum-Seiden- und Bienenzucht.

## Art. 10.

Die Kenntnisse und Fertigkeiten eines Schullehrers zweiter Classe, desgleichen eines Unterlehrers bei einem Schullehrer erster Classe sind:

- 1] Kenntniss der griechischen Sprache wenigstens so weit, dass sie orthographisch schreiben, richtig und klar ihre Gedanken ausdrücken, und darin ihren Schülern Anleitung geben können;
- 2] die Anfangsgründe der Geographie;
- 3] die Geschichte der heiligen Schrift und des Vaterlandes;
- 4] Kenntniss des Katechismus;
- 5] einige Fertigkeit im Zeichnen und Singen;
- 6] praktische Kenntniss des Garten- und Feldbaus und der Baum-Seiden- und Bienenzucht.

## Art. 11.

Ein Schullehrer dritter Classe soll wenigstens fertig zu lesen, schreiben, rechnen, und den Schulkatechismus zu erklären im Stande seyn, einige Fertigkeit im Singen, und praktische Kenntniss der Baum-Seiden- und Bienenzucht, so wie des Feld und Gartenbaus besitzen.

## Art. 12.

Unfähig zum Schullehrerdienst ist, wer wegen Verbrechen oder wegen eines im Art. 22 des Strafgesetzbuches erwähnten Vergehens verurtheilt worden ist.

## Art. 13.

Eine aus den Mitgliedern des Schullehrerseminariums bestehende Commission hat sämmtliche Schullehrercandidaten zu prüfen, über das Daseyn der nach Art. 9 bis 11 erforderlichen Kenntnisse und Fertigkeiten definitiv zu entscheiden, und die Classe festzusetzen, in welchen dieselben angestellt werden können.

Selbst Fremde, welche den vorgeschriebenen Bedingungen genügen, sollen zu diesen Prüfungen und sodann zur Concurenz zu Schuldiensten in Griechenland zugelassen werden.

## Art. 14.

Die Prüfung ist öffentlich und der Zutritt Niemanden verwehrt. Ueber das Resultat der Prüfung sollen Listen angefertigt und darauf sämmtliche geprüfte Candidaten klassenweise mit Vor und Zusammen und Alter eingetragen werden.

Wer von einer niedrigeren Classe zu einer höheren befördert zu werden wünscht, muss sich einer neuen Prüfung unterwerfen.

Ueber die Vornahme des Examens und das dabei einzuhaltende Verfahren sollen Instructionen entworfen und zur Königlichen Bestätigung vorgelegt werden.

## Art. 15.

Diejenigen, welche das Schullehrerexamen zu machen wünschen, haben sich deshalb an den Director des Schullehrerseminariums schriftlich zu wenden, und ihrer Bitschrift Zeugnisse über ihre gemachte Studien und guten Sitten beizufügen.

## ΤΜΗΜΑ. Β'.

Περὶ τῶν δημοσιῶν σχολείων.

## Κεφάλ. Α.

## Γενικοὶ ὄροι.

Ἄρθρ. 4.

Εἰς ἔκχεσον δῆμον θέλει συστήθη ὀλίγον κατ' ὀλίγον ἀνὰ τὸν σχολεῖον δημοσικὸν, διατηρούμενον, κατὰ τὰ ὄριζόμενα εἰς τὸν περὶ δῆμων νόμον.

Ἄρθρ. 5.

Πρὸς τὸ παρὸν θέλουν ἐνώνεσθαι πολλοὶ γειτνιάζοντες δῆμοι πρὸς ἀνέγερσιν καὶ διατήρησιν ἑνὸς δημοσικοῦ σχολείου.

Η ἐνωσις αὕτη θέλει γίνει ἢ κατ' ἐλευθέραν θέλησιν τῶν διαφόρων δῆμων, ἢ, ὅπου ἡ χρεία τὸ καλέσοι, κατ' ἐπίσημον διατάχην τῆς ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας τῆς Ἐπικρατείας.

Πάντοτε δῆμως, διὰ να ἔγη κῦρος ἢ τοιαύτη ἐνωσις, προσπατεῖται ἢ ἔγκρισις τῆς Κυβερνήσεως, ἢ τις θέλει δίδεσθαι κατὰ γνωμοδότησιν τῆς ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν, καὶ τῆς ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ τῆς Δημοσίου Ἐκπαιδεύσεως Γραμματείας τῆς Ἐπικρατείας.

Ἄρθρ. 6.

Όλοι οἱ εἰς δῆμον, ἔχοντα σχολεῖον δημοσικὸν, ἀνήκοντες παῖδες ἀπὸ τοῦ 5 συμπεπληρωμένου μέχρι τοῦ 12 συμπεπληρωμένου ἔτους τῆς ἡλικίας των, χρεωσοῦν να φοιτῶσιν εἰς τὸ σχολεῖον.

Εἰς γονεῖς, μὴ ὑποχρεοῦντας τὰ τοιαύτης ἡλικίας τέκνα των να φοιτῶσιν εἰς τὸ σχολεῖον, ἐπιβαλλεται, δι' ἔκχεσην ὥραν ἀπουσίας τοῦ παιδὸς ἀπὸ τὸ σχολεῖον, πρότιμον ὅχι ὀλιγώτερον τῶν δέκα λεπτῶν, μὴ ὑπερβαίνον δὲ τὰς πεντήκοντα Δραχμάς.

Διὰ τοὺς ἔνδομάδας ἢ καὶ μῆνας λείψυντας παιδὸς ἀπὸ τὸ σχολεῖον, ἐπαυξάνεται ἡ ἀνω ποινὴ διὰ τῆς ἀναλόγως ἕρχυτέρας αὐτῶν ἀπολύσεως ἀπὸ τὸ σχολεῖον.

Ἄρθρ. 7.

Ἐξαιροῦνται τῶν ὅρων τοῦ 6 ἀρθρου ὅσοι παῖδες

1) Διδάσκονται εἰς ἄλλο τι σχολεῖον, ἢ ἀγωγῆς κατάστημα (παιδοτροφεῖον).

2) Διδάσκονται τὰ ἀπαιτούμενα εἰς ἴδιαίτερον διδάσκαλον, καὶ περὶ τούτου δίδουσι τὴν ἀνήκουσαν βεβαίωσιν οἱ γονεῖς.

3) Κυρύττονται παρὰ τῆς ἐξεταστικῆς ἐπιτροπῆς, πρὸς διατρέξωσιν ἐπὶ τὸ 12 ἔτος τῆς ἡλικίας των, ίχανῶς δειδιδαγμένοι.

## Κεφάλ. Β'.

Περὶ διδασκαλῶν τῶν δημοσιῶν σχολείων.

## Α. Περὶ τῶν γνώσεων καὶ τοῦ διορισμοῦ των

Ἄρθρ. 8.

Κατὰ τὰς γνώσεις καὶ τὴν περὶ τὴν διδασκαλίαν ίχανότητα θέλουν διατείσθαι οἱ διδάσκαλοι τῶν δημοσιῶν σχολείων εἰς τρεῖς τάξεις:

- 1) Εἰς διδασκάλους νομῶν καὶ ἐπαρχιῶν.
- 2) Εἰς διδασκάλους δῆμων ἢ τάξεως.
- 3) Εἰς διδασκάλους δῆμων 6' καὶ γ' τάξεως.

Ἄρθρ. 9.

Η πρώτη τάξις σύγκειται ἀπὸ διδασκάλους, ἔχοντας ἥδη ὅλην τὴν πρὸς ἀπαρτισμὸν τελείου διδασκάλου δημοσιοῦ σχολείου ἀπαιτούμενην ίχανότητα, καὶ τὰς ἀκολούθους γνώσεις, διὰ τὴν πρόσκτησιν τῶν ὁποίων γρεωσεῖ να σπουδαζῇ ἐνδελεγχώς ἔκαστος διδάσκαλος.

- 1) Ἀκριβὴς γνώσεις τῆς χριστιανικῆς κατηχήσεως.
- 2) Ὁρθὴ, εὐχρινὴς καὶ ἐμφαντικὴ ἀνάγνωσις.
- 3) Καλλιγραφία μὲ κορτίδα, πετροκόνδυλον καὶ κονδύλι.

## ZWEITER ABSCHNITT.

## Von den Gemeindeschulen.

## ERSTES CAPITEL.

Im Allgemeinen.

Art. 4.

Es soll nach und nach in jeder Gemeinde eine Volksschule errichtet, und nach Vorschrift des Gemeindegesetzes unterhalten werden.

Art. 5.

Einstweilen sind mehrere benachbarte Gemeinden zum Zwecke der Herstellung und Unterhaltung einer Volksschule zu vereinigen.

Diese Vereinigung kann aus freiem Antriebe dieser Gemeinden, nöthigenfalls aber auch auf Anordnung des Staatsministeriums des Kirchen- und Schulwesens von Amtswegen geschehen.

In jedem Falle ist zur Gültigkeit dieser Vereinigung die Königliche Bestätigung nothwendig, die jedoch erst nach Vernehmung der Staatsministerien des Innern und des Kirchen- und Schulwesens ertheilt werden wird.

Art. 6.

In allen Gemeinden, in denen Volksschulen bestehen, sind alle Kinder vom vollendeten 5<sup>ten</sup> bis zum zurückgelegten 12<sup>ten</sup> Jahre schulpflichtig.

Aeltern, welche ihre schulpflichtigen Kinder nicht zum regelmässigen Besuche dieser Schulen anhalten, sollen für jede ohne rechtmässige Ursache versäumte Schulstunde in eine Geldbusse von 10 Lepta, jedoch nicht über 50 Drachmen verurtheilt werden.

Diese Strafe ist rücksichtlich jener Kinder, welche mehrere Wochen und Monate sich dem Schulbesuche entziehen, dadurch zu verschärfen, dass denselben ihre Entlassung aus der Schule verhältnissmässig später zugestanden wird.

Art. 7.

Eine Ausnahme von der Vorschrift des vorhergehenden Art. 6 tritt dann ein, wenn das Kind:

- 1) in eine andere Lehr- oder Erziehungsanstalt aufgenommen worden ist;
- 2) den nöthigen Unterricht durch einen Privatlehrer erhält, und dieses von seinen Aeltern gehörig bescheinigt wird;
- 3) schon vor zurückgelegtem 12<sup>ten</sup> Jahre von der Prüfungskommission für hinreichend unterrichtet erklärt worden ist.

## ZWEITES CAPITEL.

## Von den Volksschullehrern.

## I. Von ihrer Befähigung und Ernennung.

Art. 8.

Nach ihren Kenntnissen und sonstigen Verdiensten um das Schulwesen werden die Volksschullehrer in drei Classen eingeteilt:

- 1) Kreis - und Bezirksschullehrer;
- 2) Schullehrer der Gemeinden erster Classe;
- 3) Schullehrer der Gemeinden zweiter und dritter Classe.

Art. 9.

Die erste Classe besteht aus solchen, welche alle einem vollkommenen Volksschullehrer unentbehrlichen Kenntnisse und Fertigkeiten bereits besitzen, nach deren Erwerb jeder Lehrer angelegerlichst streben wird.

Diese sind:

- 1) gründliche Kenntnisse des christlichen Katechismus;
- 2) Fertigkeit im richtigen, verständigen und nachdrücklichen Lesen;
- 3) Fertigkeit im Schreibschreiben mit Kreide, Griffel und Feder;

Καὶ τὰς ἐπιτροπὰς ταύτας ἐφαρμόζονται τὰ εἰς τὸ  
36 ἄρθρ. ἥψηντα.

Ἄρθρ. 41.

Αἱ ἐπιθεωρητικαὶ ἐπιτροπαὶ τῶν κατὰ νομοὺς ἢ ἐπαρχίας σχολείων ἔχουσι τὸ δικαίωμα καὶ τὸ γέρος ὑπὲπιτροπῶν ὅλας τὰς ἐπιθεωρητικὰς ἐπιτροπὰς, τῶν ἐπιτοπίων σχολείων καὶ τὰ κατὰ τὸν νομὸν ἢ τὴν ἐπαρχίαν τῶν δημοτικῶν σχολεῖών.

Ιδιαιτέρα καθήκοντα κατῶν εἶναι τὰ ἔξης:

1) Να ἐπιθεωρᾶσι τοῦλαχιστὸν ἀπαξικαὶ ἐξαμηνίαν διένας ἀπεσταλμένου μέλοις τῶν ὅλα τὰ δημοτικὰ σχολεῖα καὶ τὰς ἐπιθεωρητικὰς ἐπιτροπὰς τῶν ἐπιτοπίων σχολείων, να ἔξετάζουν τὰ εἰς τὸ ἄρθρ. 37 μημονεύμενα, καὶ να ἐπιφέρουν τὴν ἀπαιτουμένην θεραπείαν.

2) Να ἐπιειλλουν ἐπανορθωτικὰς ποινὰς εἰς διδασκάλους, τοὺς ὄποιους ὑπελον κρίνει ἔχοντας κακὸν διαγωγὴν καὶ κακὰ ἥπη, ἢ μὴ ἐπιμελουμένους, ἢ τοὺς ὄποιους ἄλλοι διδασκαλοὶ νομῶν ἢ ἐπαρχιῶν ὑπελον κατηγορήσεις τοιούτους.

3) Εἰς τὴν εἰς τὸ ἄρθρ. 37 ἀριθ. 8 ἐκτεθεῖσαν περίπτωσιν, ἢ να ἐπικυρώνουν, ἢ να ἀκυρώνουν, ἢ καὶ να ἐπαυξάνουν τὴν ποινὴν τῆς παυσεως ἐντὸς 24 ὡρῶν, ἀφ τῆς ἡμέρας λαβῶσι τὴν περὶ αὐτῆς εἴδησιν.

Ἄρθρ. 42.

Αἱ ἐπιθεωρητικαὶ ἐπανορθωτικαὶ ποιναὶ εἶναι αἱ ἔξης:

- 1) Ἐπίπληξις,
- 2) Προστιμον I - 20 Δρ.,
- 3) Παῦσις τῶν γραφῶν διὰ 8 ἡμέρας ἥως ἐξ μῆνας, μετὰ ἣ ἀκούεται αὐτοῦ.

Περὶ ἐκάστης ἐπανορθωτικῆς ποινῆς θέλει γίνεσθαι πρᾶξις ἔγγραφος, τὴν ὄποιαν θέλουν ὑπογράψει ὅλα τὰ μέλη τῆς ἐπιθεωρητικῆς ἐπιτροπῆς.

Καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς παύσεως τοῦ διδασκαλοῦ θέλει λαμβάνει τὴν θέσιν του ὑποδιδάσκαλος, πληρωνόμενος ρόπο αὐτού.

Ἐκκλησίας τῆς ἐπανορθωτικῆς ποινῆς ὅτε γίνεται θέλει δὲ κοινοποιεῖται αὐτῷ ὅσον τάχος εἰς τὴν ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείαν τῆς Ἐπικρατείας.

Ἄρθρ. 43.

Περὶ τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἔργων τῶν, κυρίως δὲ περὶ τῶν ἑλλεύψεων, ὃσας παρετήρησαν εἰς τὰς πρὸς ἐπιθεωρητικῶν περιοδείας, περὶ ἀναγκαίων ἐμψυχώσεων ἢ διορθώσεων, περὶ ἐπιθλητισῶν ποινῶν, καὶ γενικῶς περὶ τῆς καταστάσεως τῶν ἐντὸς τῆς ἐπαρχίας ἢ τοῦ νομοῦ σχολείων, θέλουν ἀναφέρει κακὴ ἐξαμηνίαν.

Η ἀναφορὰ τῆς ἐπιθεωρητικῆς ἐπιτροπῆς τῶν κατὰ τὰς ἐπαρχίας σχολείων διευθύνεται πρὸς τὸν Νομάρχην ἢ δὲ τῆς τῶν σχολείων τῶν κατὰ νομοὺς, πρὸς τὴν ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμ. τῆς Ἐπικρατείας.

Ἄρθρ. 44.

Διὰ τὰς περιοδείας τῶν ἐπιτροπῶν, ἢ τῶν παρὰ αὐτῶν ἀποστελλομένων ἐπιτροπῶν, καὶ διὰ τὰ λοιπὰ ἀναγκαῖα ἔξι διὰ τῶν κατὰ νομοὺς καὶ ἐπαρχίας σχολείων, θέλουν ἔξαρτει τὰ νομαρχιακὰ καὶ ἐπαρχιακὰ Συμβούλια ιδιαιτέρα φριτζένην τινὰ ποσόντα ὡς κεφάλαιον.

Γ'. Γενικοὶ ὄροι.

Περὶ ὅλων τῶν ἐπιθεωρητικῶν ἐπιτροπῶν τῶν σχολείων.

Ἄρθρ. 45.

Ο διορισμὸς, ἢ, ὅταν ἡγε ἀναγκαῖον, ἢ ἐγκατάστασις (bezeichnung) τῶν μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς τῶν ἐπιτοπίων ἢ τῶν κατ ἐπαρχίαν ἢ κατὰ νομοῦ σχολείων γίνεται μόνον δι ἓτος πάντοτε.

Τὰ αὐτὰ μέλη δύνανται καὶ διὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος ὑπὲπιτροπῶν τὴν ἐγκαταστάθωσιν ἐκ νέου.

Art. 41.

Die Bezirks und Kreisschulinspektionen sind berechtigt und verpflichtet, die Oberaufsicht über sämtliche Lokalschulinspektionen und die Volksschulen ihres Bezirkes und Kreises zu führen.

Insbesondere liegt ihnen ob:

1) sämtliche Volksschulen und Lokalschulinspektionen durch einen aus ihrer Mitte abgeordneten Commissär alle 6 Monate wenigstens ein Maal zu visitiren, die im Art. 37 erwähnten Punkte zu prüfen, und die notwendig befundene Abhülfe zu veranlassen;

2) von Amts wegen, oder auf Anzeige einer Lokalschulinspektion, oder eines Kreis- oder Bezirks-Schullehrers, oder des Oberschulinspectors, wegen schlechten Betragens, wegen Unsitlichkeit, Unfleiss oder Nachlässigkeit der Schullehrer Disciplinarystrafen gegen dieselben zu verhängen;

3) im Falle des Art. 37 № 8, binnen 24 Stunden vom Tage der erhaltenen Nachricht die von der Lokalschulinspektion erkannte Suspension entweder zu bestätigen, oder aufzuheben, oder nach Umständen sogar zu verschärfen.

Art. 42.

Die zu verhängenden Disciplinarystrafen sind:

1) Verweis;

2) Geldbuße von einem bis zu 20 Drachmen;

3) Suspension von seinen Dienstverrichtungen von 8 Tagen bis zu 6 Monaten, mit oder ohne Gehaltsentziehung.

Über jede Disciplinaryverfügung ist eine Urkunde abzufassen und diese von sämtlichen anwesenden Inspectionsmitgliedern zu unterzeichnen.

Während der Suspension soll auf Kosten des suspendirten Lehrers ein Unterlehrer bestellt werden.

Von der Disciplinaryverfügung findet keine Berufung statt. Dennoch ist davon alsbald Anzeige beim Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens zu machen.

Art. 43.

Über das Resultat ihrer Amtstätigkeit, insbesondere über die auf Visitationsreisen wahrgenommenen Gebrechen, über etwa notwendige Aufmunterungen oder Verbesserungen, über ausgesprochene Disciplinarystrafen, über die Lage der Volksschulen ihres Bezirkes oder Kreises überhaupt, soll alle 6 Monate berichtet werden.

Der Bericht der Bezirks-Schulinspektion geht an den Nomarchen, die Kreis-Schulinspektion aber hat ihren Bericht direct an das Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens zu erstatten.

Art. 44.

Zum Zweck der Inspectionsreisen der Kreis- und Bezirks-Schulinspektionen, oder der von ihnen abgesendeten Commissarien, dann zur Bestreitung der übrigen auf das Kreis- oder Bezirks-Schulwesen zu verwendenden Ausgaben, ist von dem Kreis und Bezirksrath ein besonderer Schulfond zu bilden.

### III. Allgemeine Bestimmungen über sämtliche Schulinspektionen.

Art. 45.

Die Ernennung, und, in den Fällen, in welchen eine solche notwendig ist, die Bezeichnung der Mitglieder einer Lokaleiner Bezirks- oder einer Kreis-Schulinspektion geschieht immer nur auf ein Jahr.

Dieselben Mitglieder können aber auch für das folgende Jahr wieder ernannt, oder beziehungsweise bezeichnet werden.

3) Να ἐπαγρυπνή εἰς τὴν κατάστασιν τῆς ὑγείας εἰς τὰ σχολεῖα;

4) Να ἀποφασίζῃ ποῖαι οἰκογένειαι εἶναι τόσον πτωγχαῖ, ὅτε να μὴν ὑποχρεούνται πρὸς τὰς εἰς τὰ ἄρθρο. 24 καὶ 26 προσδιοριζομένας πληρωμάτα;

5) Να δεσμεύνεται ὅτι τῷ ὄντι γίνεται φροντίς καὶ περὶ τῆς ἀνεξόδου διδασκαλίας τῶν ὄλων πτωγῶν παιδίων.

6) Να σημειώνῃ τὰ ὄντια τῶν γονέων, τῶν ὀπίσιων οἱ παῖδες, δὲν φυτῶσιν οὐδὲ εἰς τὴν δημοτικὴν οὐδὲ εἰς ἄλλην τινὰ δημοσίαν ή ἴδιωτικὴν σχολὴν, οὐδὲ πατείνονται εἰς τὴν οἰκίαν τῶν ή εἰς παιδαγωγεῖον. Τὸ σημείωμα τοῦτο δέλουν πέμπται εἰς τὸν παρὰ τῷ ἀριθμῷ ἀτυνομικῷ διαγράφειον δημόσιον κατήγορον.

7) Να φροντίζῃ περὶ τῆς διατηρήσεως τῆς ἐπωτερικῆς τοῦ σχολείου πειθαρχίας, να ἐπαγρυπνῇ ἰδίως εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν γρεῶν τοῦ διδασκαλοῦ, καὶ παρατηρήσας εἰς αὐτὴν ἐλλείψεις, να τὰς ἀναρέρῃ εἰς τὴν ἐπιθεωρητικὴν ἐπιτροπὴν τῶν κατ' ἐπαρχίας κατὰ νομοὺς σχολείων, διαφύλαξτομένου πάντοτε εἰς τὰς ἀριθμίας ἐπιτοπίους πολιτικὰς ἀργάς, ή τὴν ἀστυνομίαν, τοῦ δικαιώματος; να ἐνεργήσωσι τὰ καθηκοντά τῶν.

8) Εἰς κατεπαγρύσας περιστάσεις να πάρῃ τὸν διδασκαλὸν, ἀλλ' ἐπὶ ῥητῇ ὑποχρέωσι να ἀναρέρῃ εἰς τὴν κατὰ τὴν ἐπαρχίαν ή τὸν νομὸν ἐπιθεωρητικὴν ἐπιτροπὴν ἐντὸς 2—4 ὥρων περὶ τῆς παιδείας ταύτης, καὶ τῶν αἰτιῶν αὐτῆς.

9) Να διέπῃ τὴν ἀλιντον περιουσίαν τῆς ἐπιτοπίου σχολῆς κατὰ τοὺς λινιτέρους δρους τοῦ περὶ δήμων νόμου.

10) Να ἐπιθεωρῇ τούλαχιστον ἀπαξ κατὰ μῆνα τὴν σχολὴν, καὶ ν' ἀναρέρῃ πρὸς τὸν ἀνήσυχον Ἐπαρχον περὶ τῶν ἐλλείψεων, δισκού παρετήρησης, καὶ περὶ τῶν ἀνέγκαιων μεταρρυθμίσεων.

**Β'. ἐπιθεωρητικαὶ ἐπιτροπαὶ τῶν κατ' ἐπαρχίας καὶ κατὰ νομοὺς σχολείων.**

Ἄρθρ. 38.

Εἰς τὴν πρωτεύουσαν ἑκάστου μὲν νομοῦ θέλει συστήθη ἐπιθεωρητικὴ ἐπιτροπὴ τῶν κατὰ τὸν νομὸν, ἑκάστης δὲ ἐπαρχίας, τῶν κατὰ τὴν ἐπαρχίαν σχολείων.

Ἄρθρ. 39.

Η ἐπιθεωρητικὴ ἐπιτροπὴ τῶν κατὰ τὸν νομὸν σχολείων σύγκειται ἀπὸ τὸν Νομάρχην ὡς πρόεδρον, ἀπὸ τὸν Πρόεδρον τοῦ κατὰ τὴν πρωτεύουσαν τοῦ νομοῦ ἐπαρχιακοῦ Δικαστηρίου καὶ τὸν ἐπίτροπον τῆς Επικρατείας, χιλι ἔνα τῶν ἐντὸς τοῦ νομοῦ ἵερωμένων τοῦ ἐνωτέρου ή κατωτέρου κλήρου, τὸν ὄποιον ή ἐπὶ τῶν Εκκλησιαστικῶν κ.λ. Γραμματεῖα τῆς Επικρατείας θέλει διορίζει εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ταύτην, ἀπὸ ἔνα παρὰ τῆς αὐτῆς Γραμματείας διοριστέον καθηγετὴν (professeur) γυμνασίου ή πανεπιστημίου, ἀν γυμνάσιον ή πανεπιστήμιον εὑρίσκεται εἰς τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Νομάρχου, καὶ ἀπὸ 2—4 κατοίκους τοῦ νομοῦ, διορίσεις παρὰ τοῦ Νομάρχου καὶ Συμβουλίου.

Ἀν τυγχάνει ὑπάρχωσιν εἰς ή καὶ πλειότεροι ἐκ δικτύων θρησκειῶν συγκείμενοι ἀπόλοι, ἐνεργοῦνται τὰ εἰς τὸ ἄρθρον 36 διορισμένα, μὲ τὴν διαφορὰν, ὅτι ή ἡ θεοῖσσα Γραμματεία διορίζει τὸν ἐκ τοῦ κλήρου:

Ἄρθρ. 40.

Η ἐπιθεωρητικὴ ἐπιτροπὴ τῶν κατὰ τὰς ἐπαρχίας σχολείων σύγκειται ἀπὸ τὸν Ἐπαρχον ὡς πρόεδρον, ἀπὸ τὸν κατὰ τὴν πρωτεύουσαν τῆς ἐπαρχίας εἰρηνοδικην, ἀπὸ ἔνα τῶν κατὰ τὴν ἐπαρχίαν ἵερωμένων, διοριστέον παρὰ τοῦ Νομάρχου, ἀπὸ ἔνα παρὰ τοῦ Νομάρχου διοριστέον διδασκαλὸν Ἑλληνικοῦ σχολείου, ἀν ὑπάρχη τοιοῦτον ἐντὸς τῆς ἐπαρχίας, καὶ ἀπὸ 2—4 ἐπαρχιώτας, διοριστέον παρὰ τοῦ ἐπαρχιῶν συμβουλίου.

3) den Gesundheitszustand der Schulen zu überwachen;

4) zu entscheiden, welche Familien so arm sind dass sie von der Zahlung des im Art. 24 und 26 erwähnten Schulgeldes befreit sind;

5) sich zu versichern, dass für den unentgeltlichen Unterricht der armen Kinder auch wirklich gesorgt werde;

6) die Namen der Aeltern zu verzeichnen, deren Kinder weder die Gemeindeschule, noch eine andere öffentliche oder Privatschule besuchen, noch zu Hause oder in irgend einer Erziehungsanstalt Unterricht erhalten, und dieses Verzeichniss an den öffentlichen Ankläger bei dem zuständigen Polizeigerichte zu überschicken;

7) für die Aufrechterhaltung der Schuldisciplin zu sorgen, insbesondere die Amtsführung des Lehrers zu überwachen, und bei demselben wahrgenommene Unregelmässigkeiten der Bezirks- oder Kreisschulinspection anzuseigen, vorbehaltlich der competenzmässigen Einschreitung der Staatsanwälte oder der Ortspolizei;

8) in sehr dringenden Fällen den Schullehrer von seinen Dienstverrichtungen zu suspendiren, unter der ausdrücklichen Verpflichtung jedoch, binnen 24 Stunden der Bezirks- oder Kreisschulinspection von dieser Suspension, so wie von den bestimmten Beweggründen Nachricht zu geben;

9) das öffentliche Unterrichts-Stiftungsvermögen nach den näheren Bestimmungen des Gemeindegesetzes zu verwalten;

10) jeden Monat wenigstens ein Mahl die Schule zu visitiren, und über die wahrgenommenen Gebrechen, über die etwaigen Bedürfnisse der Schule, so wie über die nothwendigen Verbesserungen an den zuständigen Eparchen Bericht zu erstatten.

## II. Kreis- und Bezirks-Schulinspectionen.

Art. 38.

Am Sitze des Nomarchen ist eine Kreis-Schulinspection, und am Sitze eines jeden Eparchen eine Bezirks-Schulinspection zu bilden.

Art. 39.

Die Kreis-Schulinspection besteht aus dem Nomarchen als Präsident, dann aus dem Bezirksgerichtspräsidenten und Staatsprokurator am Sitze der Nomarchie, ferner aus einem in der Nomarchie angestellten und von dem Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens zu bezeichnenden höheren oder niederen Geistlichen, sodann aus einem vom Staatsministerium des Kirchen und Schulwesens zu bezeichnenden Gymnasial-oder Universitäts-Professor, wenn am Sitze des Nomarchen entweder ein Gymnasium oder eine Universität besteht, und aus 2—4 von dem Kreisrath zu ernennenden Kreisbürgern.

Im Falle des Daseyns einer oder mehrerer gemischten Gemeinden gelten auch hier die Bestimmungen des Art. 36. Nur die dort vorgeschriebene Bezeichnung eines Geistlichen hat durch das eben genannte Staatsministerium zu geschehen.

Art. 40.

Die Bezirks-Schulinspection besteht aus dem Eparchen als Präsident, aus dem Friedensrichter am Sitze der Eparchie, aus einem von dem Nomarchen zu bezeichnenden Geistlichen des Bezirkes, aus einem von dem Nomarchen zu bezeichnenden Lehrer der hellenischen Schule, wenn eine solche in der Eparchie besteht, und aus 2—4 von dem Bezirksrath zu ernennenden Bezirksbürgern.

Auch bei solchen Bezirksschulinspectionen gelten die Bestimmungen des Art. 36.

Ἄρθρ. 16.

Οι διδάσκαλοι δέ καὶ τρίτης τάξεως, καὶ ὄλοι οἱ ὑποδιδάσκαλοι, ἐκλεγόμενοι παρὰ τοῦ κατὰ τόπον Νομάρχου ἐκ τῶν εἰς τὰ ἀρθρα 10-14 μνησθέντων καταλόγων τῶν ὑποψηφίων, θέλουν ἐπιχρυσθαι παρὰ τῆς ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας τῆς Ἐπικρατείας.

Οι διδάσκαλοι ἀ τάξεως θέλουν ἐκλεγεσθαι παρὰ τῆς ἐπὶ τῶν Ἐκκλ. κτλ. Γραμ. τῆς Ἐπικρ. ἀπὸ τοὺς αὐτοὺς καταλόγους.

Ἄρθρ. 17.

Πρὶν ἀναλάβωσι τὰ γεέντων, θέλουν ὄρκιζεσθαι οἱ μὲν διδάσκαλοι καὶ ὑποδιδάσκαλοι δέ καὶ γ' τάξεως ἐνώπιον τοῦ κατὰ τόπον Ἐπάρχου, οἱ δὲ διδάσκαλοι τῆς ἀ τάξεως ἐνώπιον τοῦ Νομάρχου, τὸν ἀκόλουθον ὄρκον τῆς ὑπηρεσίας:

«Ούμνω πίστιν εἰς τὸν Βασιλέα, ὑποταγὴν εἰς τοὺς νοῦ μους καὶ τὰ εἰς τὴν ἐκπαίδευσιν ἀναγομενά διατάγματα καὶ ὁδηγίας, καὶ ἀκριβή ἐκτέλεσιν τῶν καθηκοντῶν τῆς ὑπηρεσίας μου».

Τὰ πρωτόκολλα τῶν δοθέντων ὄρκων θέλουν ἐναποτελῆ καὶ φυλάττεσθαι εἰς τὰ ἀρχεῖα τοῦ Νομάρχου.

**Β'. Καθήκοντα καὶ δικαιωμάτα τῶν δημοδιδασκάλων.**

Ἄρθρ. 18.

Περὶ τῶν δικαιωμάτων καὶ καθηκόντων τῶν δημοδιδασκάλων, ιδίως δὲ περὶ τοῦ παραδεκτοῦ τρόπου τῆς διδασκαλίας καὶ τῶν εἰσακτέων διδακτικῶν βιβλίων, θέλουν σχεδιασθῆ ὁδηγίαι παρὰ τῆς ἡμετέρας ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν κτλ. Γραμματείας τῆς Ἐπικρατείας, καὶ καθυποβληθῆ εἰς τὴν Βασιλικὴν ἐπικύρωσιν.

Ἄρθρ. 19.

Ἐκατός διδάσκαλος εἶναι ὑπεύθυνος περὶ τῆς κοσμιότητος καὶ εὐταξίας τῆς σχολῆς του, καὶ γρεωτεῖ να ἐπαγρυπνῇ εἰς τὴν ἐπιμέλειαν καὶ χρηστοθείαν τῶν μαθητῶν του.

Ἐπ' αὐτῷ τούτῳ ἔχει ἐντὸς τῆς σχολῆς απεριόριζον τὴν ἐπ' αὐτῶν ἐπιτήρησιν, καὶ δικαιώμα να ανταμείη καὶ να τιμωρῇ ἀναλόγως.

Ἄρθρ. 20.

Ἐκτὸς τούτου, γρεωτεῖ ὁ διδάσκαλος να ἐπαγρυπνῇ εἰς τὴν διαγωγὴν τῶν μαθητῶν του καὶ ἐντὸς καὶ ἔκτος τῆς σχολῆς, καὶ, ἀνίσως ἡ διαγωγὴ τίνος ἡνε κακή, να ἀναφέρῃ περὶ τούτου εἰς τοὺς γονεῖς καὶ ἐπίτροπους, καὶ να ἐπικαλύπται τὴν σύμπραξιν αὐτῶν, πρὸς ἀποτροπὴν τοῦ μαθητοῦ ἀπὸ ἀνοικείους διατκεδάσεις.

Ἐπὶ μαθητῶν μὴ ἐντοπίων, ἀν οἱ γονεῖς η ἐπίτροποι αὐτῶν δὲν ἐπεφρότισκαν τίνα ίδιως μὲ τὴν ἐπ' αὐτῶν ἐπιστασίαν, θέλει ἐπαγρυπνεῖ αὐτηρίδες ὁ διδάσκαλος, ἐμποδίζειν να κατοικοῦν η να τρώγουν εἰς οικίας, τὰς ὑπαίχτας αὐτῶν δὲν ἔγκρινει.

Ἄρθρ. 21.

Ο κατὰ νομὸν δημοδιδασκάλος εἶναι ἔφορος τοῦ εἰς τὴν καθέδραν τοῦ νομοῦ δημοτικοῦ σχολείου, καὶ ἔχει ἐν τὴν ὑπερτάτην επιτήρησιν ἐφ' ολῶν τῶν ἐν τῷ νομῷ δημοτικῶν σχολείων.

Ο κατ' ἐπαρχίαν δημοδιδάσκαλος προΐσταται τοῦ εἰς τὴν καθέδραν τῆς ἐπαρχίας δημοτικοῦ σχολείου, καὶ ἐπιτρέπει οὐδὲ τὰ ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ δημοτικὰ σχολεῖα.

Ἐκάτερος αὐτῶν, ἐνεργῶν τοῦ δικαιώματος τῆς ἐπιτηρήσεως, θέλει περιέργεσθαι καθ' ἔξαρνίαν, ὁ μὲν τὸν νομὸν, ὁ δὲ τὴν ἐπαρχίαν, πρὸς ἐπιθεώρησιν τῶν σχολείων, καὶ ἀναφέρει περὶ τῆς σύσεως αὐτῶν πρὸς τὸν διευθυντὴν τοῦ διδασκαλείου (Schullehrerseminarium).

Κατὰ τὴν περιοδείαν θέλουν ἔξεταζει πρὸ πάντων τὴν ἵκανότητα, δραστηριότητα καὶ ἀκριβείαν τοῦ διδασκάλου καὶ τὰς προόδους τῶν μαθητῶν.

Οπου, ἐξ αἰτίας τῶν πρὸς ἐπιθεώρησιν περιοδειῶν τούτων, εἶναι ἀναγκαῖον, θέλει τοὺς δίδεσθαι καὶ εἰς ὑποδιδάσκαλος, τούλαχιστον εκ τῆς δέ τάξεως τῶν ὑποψηφίων.

Art. 16.

Die Schullehrer der 2<sup>ten</sup> und 3<sup>ten</sup> Classe, dann sämtliche Unterlehrer, sind von dem Nomarchen aus den im Art 10 bis 14 erwähnten Candidaten - Listen zu ernennen, bedürfen jedoch der Bestätigung des Staatsministeriums des Kirchen - und Schulwesens.

Die Schullehrer der 1<sup>ten</sup> Classe werden aus der im Art 9, 12 bis 14 erwähnten Candidatenliste erster Classe von dem Staatsministerium des Kirchen - und Schulwesens ernannt.

Art. 17.

Vor dem Antritte ihres Dienstes haben die Unterlehrer und Schullehrer 2<sup>ter</sup> und 3<sup>ter</sup> Classe in die Hände des Eparchen, die Schullehrer 1<sup>ter</sup> Classe aber in die Hände des Nomarchen folgenden Diensteid zu schwören:

«Ich schwöre Treue d. m. König, Gehorsam den Gesetzen und den auf das Schulwesen Bezug habenden Verordnungen und Instructionen, so wie pünktliche Erfüllung aller mit meinem Dienste übernommenen Pflichten.»

Ueber den geleisteten Eid soll ein Protokoll aufgesetzt und im Archive des Nomarchen hinterlegt werden.

## II. Rechte und Verbindlichkeiten der Schullehrer.

Art. 18.

Ueber die Rechte und Verbindlichkeiten eines Volksschullehrers, insbesondere über den einzuhaltenden Lehrplan und die einzuführenden Schulbücher, ist von dem Staatsministerium des Kirchen- und Schulwesens eine Instruction zu entwerfen, und zur königlichen Genehmigung vorzulegen.

Art. 19.

Jeder Lehrer ist für Zucht und Ordnung seiner Schule verantwortlich, und verpflichtet, über den Fleiss und die Sittlichkeit seiner Schüler zu wachen.

Er hat desswegen über sie in der Schule die uneingeschränkte Aufsicht, so wie das Recht, angemessene Belohnungen zu ertheilen, und angemessene Strafen zu verhängen.

Art. 20.

Insbesondere kommt es dem Lehrer auch zu, auf das Betragen seiner Schuler in und ausserhalb der Schule zu achten, wenn es tadelswert ist, Aeltern und Vormünder davon zu unterrichten, und dieselben zur Mitwirkung aufzufordern, damit die Schüler von ungeeigneten Vergnügungen und Zerstreuungen ferne gehalten werden.

Ueber die in der Gemeinde nicht einheimischen Schüler hat der Lehrer, insoferne deren Aeltern oder Vormünder nicht schon eine besondere Aufsicht über sie angeordnet haben, die strengste Aufsicht zu üben, und insbesondere darauf zu sehen, dass dieselben nur in solchen Häusern wohnen oder speisen, die er dazu für geeignet erklärt hat.

Art. 21.

Der Kreisschullehrer ist Vorstand der am Sitze des Nomarchen zu errichtenden Volksschule, und hat zu gleicher Zeit die Oberaufsicht über sämtliche Volksschulen des Kreises.

Der Bezirkschullehrer steht der Volksschule am Sitze des Eparchen vor, und hat außerdem noch die Aufsicht über die übrigen Volksschulen des Bezirkes.

Beide sollen zur Geltendmachung ihres Oberaufsichtsrechtes alle sechs Monate die Schulen ihres Kreises und Bezirkes inspizieren, und über den Befund an den Director des Schullehrerseminariums Bericht erstatten.

Auf diesen Inspectionsreisen haben dieselben hauptsächlich die Amtsführung, Thätigkeit und Fähigkeit der Schullehrer, so wie die Fortschritte der Schüler zu überwachen.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ  
Wo es der Inspectionsreisen wegen notwendig ist, soll denselben ein Unterlehrer, wenigstens aus der 2<sup>ten</sup> Schullehrer-Candidatenclasse, beigegeben werden.